

Une chaleur dosée tous les jours Un design élégant dans chaque pièce

Les radiateurs électriques, une solution flexible pour une chaleur rapide là où vous en avez besoin





Pouvoir chauffer des pièces de manière ciblée à la température souhaitée n'est pas seulement simple et économique.

La température ambiante individuelle augmente également le confort de vie.

La technique au service du bien-être

Faites passer le feu de votre avenir au vert

Les énergies renouvelables contribueront à déterminer la manière dont nous nous approvisionnerons en énergie à l'avenir. De plus en plus de personnes ont conscience des avantages de l'énergie verte pour leur foyer. Nous considérons également l'électricité comme étant la source d'énergie de l'avenir.

Inverser soi-même le cours des choses

Depuis longtemps déjà, les producteurs d'électricité, les responsables politiques et la société cherchent des alternatives éprouvées aux ressources fossiles. Parce qu'elles exercent un impact sur le climat et se font de plus en plus rares. Il vous suffit d'utiliser la chaleur contenue dans le soleil, l'air, l'eau ou la terre et de la rendre exploitable pour votre maison.

Vous êtes probablement aussi préoccupé par l'efficacité énergétique de votre foyer. Peut-être souhaitez-vous opter pour un approvisionnement pérenne. Le système de chauffage est le plus gros consommateur d'énergie: Près de 80% de l'énergie que vous consommez est destinée au chauffage et à l'eau chaude sanitaire. Le tournant énergétique au sein de votre foyer recèle par conséquent un énorme potentiel.



Trouvez la meilleure solution pour votre projet

Votre désir de chaleur est très personnel et vous voulez qu'il se réalise le plus facilement possible. Nos accumulateurs de chaleur sont conçus pour répondre à ces besoins. La technologie intelligente C-Plus de ces chauffages analyse en permanence vos besoins en chaleur pour la pièce ainsi que vos habitudes de chauffage personnelles. L'appareil calcule alors automatiquement la quantité de chaleur dont vous aurez besoin le lendemain. Il ne vous reste plus qu'à vous asseoir et à en profiter.

Les appareils de chauffage direct sont particulièrement utiles pour les pièces de votre maison que vous utilisez rarement ou dans lesquelles il n'y a pas de chauffage. Ils sont également parfaits comme chauffage d'appoint ou de mi-saison. Grâce à nos appareils, créez une atmosphère agréable dans vos pièces de manière confortable et flexible. Vous avez également la possibilité de vous chauffer avec de l'électricité verte, qui est neutre en termes d'émissions de CO₂.

Accumulateurs de chaleur



Modèle	Page 06
Conception	ETS Plus
Montage: mural socle	Compacte
Puissance de raccordement	- ■
Chauffage d'appoint	2000-7000 W
Tamis à peluches	0,35-1,5 kW
Kit double circuit	■
Classe de produit	Plus

Modèle	Page 08
ETW Plus	Plat
	■ ■
	1200-4800 W
	0,35-1,7 kW
	■
	■
	Plus

Modèle	Page 10
ETT Plus	Faible hauteur
	- ■
	3500-5000 W
	1,0-1,5 kW
	■
	Plus



Chaussages directs



Modèle	Page 12 CON Premium (CH)	Page 14 CNS Plus LCD (CH)	Page 16 CNS Plus LCD Move (CH)	Page 18 CK Premium (CH)
Convection thermique avec ventilateur rayonnement thermique	■ - -	■ - -	■ - -	- ■ -
Adapté aux rénovations et aux nouvelles constructions	■	■	■	■
Puissance calorifique	500-2000 W	500-2000 W	2000 W	1000-2000 W
Montage mural: horizontal vertical	■ -	■ -	■ - -	- ■
Connexion: prêt à brancher connexion fixe fil-pilote	■ - -	■ - -	■ - -	■ - -
Indice de protection	IP24	IP24	IP24	IP24
Classe de protection	I	I	I	I
Classe de produit	Premium	Plus	Plus	Premium



Une chaleur intense dans un encombrement réduit

Radiateur à accumulation ETS Plus



Malgré sa puissance, il se montre très sobre: cet accumulateur de chaleur vous convaincra par ses performances élevées lorsqu'il s'agit de produire de la chaleur. Le modèle posé au sol ne prend pas beaucoup de place.

Réguler intelligemment la température ambiante

Autre avantage pour vous, l'appareil peut également stocker la chaleur de manière durable. Il couvre ainsi sans problème les longues pauses de recharge. Le régulateur intégré vous facilite le réglage de la température ambiante. De plus, lorsque vous aérez, le chauffage s'éteint automatiquement.

Ce qui rend ce produit convaincant

- › Accumulateur de chaleur compact posé au sol très performant en termes de chauffage
- › Fonctionnement confortable et économique en énergie grâce à la recharge automatique intelligente (technologie C-Plus)
- › Régulateur de température ambiante intégré avec programmeur hebdomadaire et détecteur de fenêtre ouverte
- › Élément de commande aisément accessible avec écran LCD éclairé
- › Longévité élevée
- › Fonctionnement très silencieux grâce au ventilateur tangentiel discret



Programmeur hebdomadaire



Détection de fenêtre ouverte



Technologie C-plus

Découvrez l'intégration du design plat

Radiateur à accumulation ETW Plus

Cet accumulateur de chaleur s'intègre parfaitement dans votre intérieur. Son design est si plat qu'il convient surtout à un montage mural. Mais son aspect élégant est tout aussi convaincant lorsque vous le posez au sol.

Profitez de la chaleur tout en économisant

L'équipement de l'accumulateur de chaleur est également remarquable. Des fonctions intelligentes garantissent une chaleur parfaitement adaptée à vos besoins. Elles permettent également un fonctionnement économique. Pour vous permettre de profiter d'une chaleur bienfaisante sans souci.

Ce qui rend ce produit convaincant

- › Radiateur à accumulation, pose murale ou au sol
- › Fonctionnement confortable et économique en énergie grâce à la recharge automatique intelligente (technologie C-Plus)
- › Régulateur de température ambiante intégré avec programmeur hebdomadaire et détecteur de fenêtre ouverte
- › Élément de commande aisément accessible avec écran LCD éclairé
- › Longévité élevée
- › Fonctionnement très silencieux grâce au ventilateur tangentiel discret



Programmateur hebdomadaire



Détection de fenêtre ouverte



Technologie C-plus



Profitez d'une chaleur agréable et pénétrante

Radiateurs à accumulation ETT Plus



ETT 350 plus

Adaptable et tellement convaincant: Cet accumulateur de chaleur ne mesure que 49 cm de haut, ce qui vous permet de l'installer sous les fenêtres profondes. L'appareil compense le manque de hauteur par sa forme allongée. De cette manière, vous êtes assuré d'un apport de chaleur élevé.

Envoyer un message clair

Grâce à une technologie sophistiquée, vous bénéficiez d'une longévité accrue de l'appareil. Le tamis à peluches dans le conduit d'admission d'air y contribue également. Il empêche les particules en suspension dans l'air ambiant d'être aspirées par l'appareil.

Ce qui rend ce produit convaincant

- › Accumulateur de chaleur de faible hauteur posé au sol très performant en termes de chauffage
- › Fonctionnement confortable et économique en énergie grâce à la recharge automatique intelligente (technologie C-Plus)
- › Régulateur de température ambiante intégré avec programmateur hebdomadaire, protection contre le gel et détection de fenêtre ouverte
- › Élément de commande aisément accessible avec écran LCD éclairé
- › Longévité élevée
- › Fonctionnement très silencieux grâce au ventilateur tangentiel discret



Programmateur hebdomadaire



Détection de fenêtre ouverte

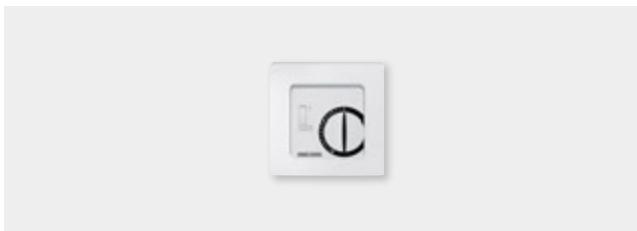


Technologie C-plus

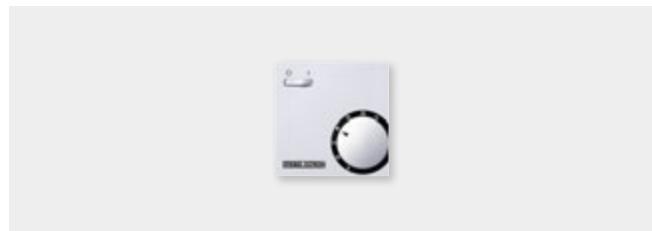
Réalisez vos souhaits personnels

Grâce à notre vaste gamme d'accessoires, vous pouvez adapter votre confort en matière de chauffage à vos souhaits personnels. Peu importe que vous utilisiez des appareils individuels ou des systèmes complexes – chez nous, vous avez tout auprès du même fournisseur. Nous avons assorti tous les composants de manière optimale, ainsi vous profiterez de vos produits STIEBEL ELTRON pendant de nombreuses années.

Thermostat d'ambiance ELTROMATIC®

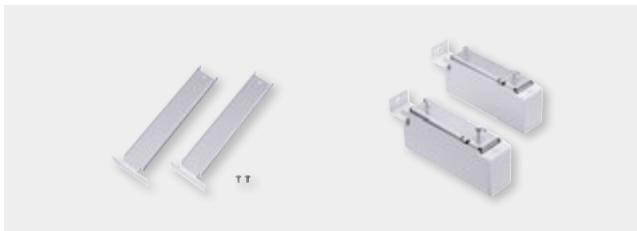


- › Thermostat d'ambiance électronique pour montage encastré (RTA-S UP)
- › Réglage de la température au degré près et utilisation simple
- › Avec interrupteur marche/arrêt
- › Régulation en continu de la température ambiante dans une plage d'environ 5 à 30 °C



- › Thermostat d'ambiance électronique pour montage apparent (RTA-S 2)
- › Réglage de la température au degré près et utilisation simple
- › Avec interrupteur marche/arrêt
- › Régulation en continu de la température ambiante dans une plage d'environ 5 à 30 °C

Console support



- › Console support pour murs partiellement porteurs en association avec des consoles murales standard
- › Console Vario inclinable

Commande de charge ELTHERMATIC®



- › Commande de charge (EAC 5 + ZSE 5)
- › Régulation centrale et à la demande de la recharge de l'accumulateur de chaleur



Chauffez avec style et précision

Convector CON Premium (CH)



Avec ce convecteur, vous valorisez votre espace de deux manières. Non seulement il produit une chaleur agréable, mais s'intègre également parfaitement à votre intérieur grâce à sa conception de haute qualité. La production de chaleur peut être aussi esthétique que cela.

Régulation flexible de la chaleur

Le convecteur mural joue aussi pleinement son rôle en matière de confort. Réglez la température avec précision pour plusieurs jours grâce au programmeur hebdomadaire ou spontanément en appuyant sur un bouton pour une durée de dix minutes à deux heures. Lorsque vous aérez la pièce, l'appareil s'éteint automatiquement.

Ce qui rend ce produit convaincant

- › Convecteur mural idéal comme chauffage d'appoint ou de mi-saison
- › Chauffage homogène et silencieux de l'air ambiant
- › Conception de haute qualité avec façade en aluminium
- › Élément de commande avec écran LCD éclairé
- › Programmeur hebdomadaire, minuteur courte durée de 120 minutes, protection contre le gel et détection de fenêtre ouverte
- › Régulation à auto-apprentissage: Calcul automatique du temps de préchauffage en mode horloge
- › Interrupteur marche/arrêt et protection contre la surchauffe



Détection de fenêtre ouverte



Programmateur hebdomadaire



Minuterie courte durée

La chaleur n'est pas une question de place

Appareil de chauffage direct CNS Plus LCD (CH)

Même dans les pièces de petite taille ou encombrées, la chaleur bienfaisante ne doit pas vous faire défaut. Ce chauffage s'en charge en toute fiabilité et a vraiment fière allure. Grâce à son aspect de haute qualité, vous intégrerez facilement le convecteur dans presque tous les espaces de vie. Outre le design esthétique, vous serez également convaincus par ses fonctionnalités.

Montée en température efficace

L'appareil fixé au mur réchauffe l'air ambiant de votre maison de manière uniforme, en silence et au degré près. L'écran bien lisible vous simplifie considérablement son utilisation. Vous y réglez non seulement la température souhaitée, mais aussi, le cas échéant, une programmation horaire adaptée. Pour que le convecteur ne chauffe que lorsque vous avez besoin de chaleur dans la pièce.

Ce qui rend ce produit convaincant

- › Convecteur mural optimal comme chauffage d'appoint ou de mi-saison
- › Répartition silencieuse et homogène de la température
- › Boîtier métallique au design esthétique
- › Élément de commande avec écran LCD éclairé
- › Horloge hebdomadaire, protection contre le gel et détection de fenêtre ouverte
- › Régulation de la température ambiante avec possibilité d'apprentissage: le calcul du temps de préchauffage en mode Timer est automatique
- › Interrupteur marche/arrêt et protection contre la surchauffe



Détection de
fenêtre ouverte



Programmateur
hebdomadaire



Faites preuve de style, même en matière de chauffage

Appareil de chauffage direct CNS Plus LCD Move (CH)

Bénéficiez toujours de la chaleur là où vous le souhaitez. Le convecteur sur pied au design élégant le permet. Grâce à un élément de commande avec écran LCD, vous choisissez aisément la température souhaitée. Vous pouvez également programmer votre chauffage mobile tout aussi rapidement. Une programmation hebdomadaire avec trois programmes horaires et une fonction d'auto-apprentissage sont déjà intégrées. Pour ne pas perdre de chaleur inutilement, le convecteur sur pieds détecte même les fenêtres ouvertes.

Une qualité et un design à recommander vivement

Le corps de chauffe en acier inoxydable et les lamelles en acier garantissent, outre une excellente finition, des années de satisfaction avec ce produit design haut de gamme. Pour que l'appareil reste sûr même s'il venait à se renverser, l'interrupteur pendulaire intégré coupe automatiquement le chauffage. Une protection électronique contre la surchauffe est intégrée en tant que sécurité supplémentaire.

Ce qui rend ce produit convaincant

- Convecteur sur pieds, idéal comme chauffage d'appoint ou de mi-saison
- Grâce à la puissance de chauffage élevée, la chaleur est disponible rapidement
- Programmation simple et gestion au degré près grâce à un grand écran LCD bien lisible
- Sécurité élevée grâce à l'interrupteur pendulaire et à la protection contre la surchauffe
- La poignée rabattable permet de le déplacer en toute sécurité, même lorsqu'il est chaud
- Prêt à brancher et donc prêt à l'emploi
- Nouveau design élégant
- Également disponible en noir



Détection de fenêtre ouverte



Programmateur hebdomadaire





Faites rimer chaleur et tranquillité

Convector CK Premium (CH)

La chaleur a un effet encore plus relaxant sur vous si elle ne provoque pas de bruits gênants. Cet appareil de chauffage direct est particulièrement silencieux grâce à sa soufflerie spéciale. Nous l'appelons «Silent mode». En même temps, la puissance de chauffage est si élevée que vous aurez rapidement réchauffé les différentes pièces.

Compléter l'installation

L'appareil convainc par son efficacité et vous offre de nombreuses fonctions de confort, comme une programmation hebdomadaire très pratique. Pour la chaleur, c'est quasiment automatique. Le design de haute qualité fait de ce chauffage un élément chic de votre intérieur.

Ce qui rend ce produit convaincant

- › Convector mural soufflant, idéal comme chauffage d'appoint ou de mi-saison
- › Chauffage rapide de l'air ambiant
- › Conception de haute qualité avec façade en aluminium
- › Élément de commande avec écran LCD éclairé
- › Programmateur hebdomadaire, minuteur courte durée de 120 minutes, protection contre le gel et détection de fenêtre ouverte
- › «Silent Mode» avec niveau de chauffe de base de 1 kW
- › Régulation à auto-apprentissage: Calcul automatique du temps de préchauffage en mode programmation
- › Interrupteur marche/arrêt et protection contre la surchauffe



Détection de fenêtre ouverte



Programmateur hebdomadaire



Minuterie courte durée

Synthèse | Chauffages électriques

		Pièces habitables	Sous-sol/ de loisirs		Salle de bains					
			ancien / non rénové	rénové	Bâtiments neufs	non isolé	isolé	ancien / non rénové	rénové	Bâtiments neufs
Charge thermique m ²	W	80	50	30	120	60		90	60	40
CON 5 Premium (CH)	m ²	0 - 6	0 - 10	0 - 16	0 - 4	0 - 8	0 - 5	0 - 8	0 - 12	
CON 10 Premium (CH)	m ²	0 - 12	0 - 20	0 - 33	0 - 8	0 - 16	0 - 10	0 - 16	0 - 25	
CON 15 Premium (CH)	m ²	0 - 18	0 - 30	0 - 50	0 - 12	0 - 24	0 - 16	0 - 24	0 - 37	
CON 20 Premium (CH)	m ²	0 - 25	0 - 40	0 - 66	0 - 16	0 - 32	0 - 22	0 - 32	0 - 50	
CNS 500 Plus LCD (CH)	m ²	0 - 6	0 - 10	0 - 16	0 - 4	0 - 8	0 - 5	0 - 8	0 - 12	
CNS 750 Plus LCD (CH)	m ²	0 - 9	0 - 15	0 - 25	0 - 6	0 - 12	0 - 8	0 - 12	0 - 18	
CNS 1000 Plus LCD (CH)	m ²	0 - 12	0 - 20	0 - 33	0 - 8	0 - 16	0 - 10	0 - 16	0 - 25	
CNS 1500 Plus LCD (CH)	m ²	0 - 18	0 - 30	0 - 50	0 - 12	0 - 24	0 - 16	0 - 24	0 - 37	
CNS 2000 Plus LCD (CH)	m ²	0 - 25	0 - 40	0 - 66	0 - 16	0 - 32	0 - 22	0 - 32	0 - 50	
CNS Plus LCD Move blanc (CH)	m ²	0 - 25	0 - 40	0 - 66	0 - 16	0 - 32	0 - 22	0 - 32	0 - 50	
CNS Plus LCD Move noir (CH)	m ²	0 - 25	0 - 40	0 - 66	0 - 16	0 - 32	0 - 22	0 - 32	0 - 50	
CK 20 Premium (CH)	m ²				0 - 16	0 - 32	0 - 22	0 - 32	0 - 50	

Les données relatives à la charge thermique sont des valeurs indicatives. Veuillez vous adresser à un spécialiste pour connaître les valeurs exactes de votre charge thermique.

Comparatif des produits accumulateurs de chaleur

Modèle	ETS 200 Plus	ETS 300 Plus	ETS 400 Plus	ETS 500 Plus	ETS 600 Plus	ETS 700 Plus
Référence produit	236424	236425	236426	236427	236428	236429
Puissance de raccordement de/à kW	1,5-2,0	2,25-3	3- 4	3,75-5	4,5-6	5,25-7
Raccordement électrique	1/N/PE, 3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE
Fréquence Hz	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-
Bruit en fonctionnement dB(A)	30	32	33	34	34	34
Hauteur/largeur/profondeur mm	650/605/275	650/780/275	650/955/275	650/1130/275	650/1305/275	650/1480/275
Poids (briques incluses) kg	118	169	220	271	322	373
Chauffage électrique d'appoint kW	0,35	0,50	0,80	1,00	1,20	1,50
Couleur	Blanc alpin	Blanc alpin	Blanc alpin	Blanc alpin	Blanc alpin	Blanc alpin
Classe de produits Premium/plus/						
Trend	-■/-	-■/-	-■/-	-■/-	-■/-	-■/-

Modèle	ETW 120 Plus	ETW 180 Plus	ETW 240 Plus	ETW 300 Plus	ETW 360 Plus	ETW 420 Plus	ETW 480 Plus
Référence produit	236612	236613	236614	236615	236616	236617	236618
Puissance de raccordement de/à kW	0,9-1,2	1,35-1,8	1,8-2,4	2,25-3	2,7-3,6	3,15-4,2	3,6-4,8
Raccordement électrique	1/N/PE, 3/N/PE	1/N/PE, 3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE
Fréquence Hz	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-
Bruit en fonctionnement dB(A)	29	28,5	31	32	32	32	32
Hauteur/largeur/profondeur mm	546/580/218	546/741/218	546/902/218	546/1063/218	546/1224/218	546/1385/218	546/1546/218
Poids (briques incluses) kg	74	106	138	169	201	233	265
Chauffage électrique d'appoint kW	0,35	0,50	0,80	1,00	1,20	1,50	1,70
Couleur	Blanc alpin	Blanc alpin	Blanc alpin	Blanc alpin	Blanc alpin	Blanc alpin	Blanc alpin
Classe de produits Premium/plus/							
Trend	-■/-	-■/-	-■/-	-■/-	-■/-	-■/-	-■/-

Modèle	ETT 350 plus	ETT 500 Plus
Référence produit	238568	238569
Puissance de raccordement de/à kW	2,6-3,5	3,75-5
Raccordement électrique	3/N/PE	3/N/PE - 400 V
Fréquence Hz	50/-	50/-
Bruit en fonctionnement dB(A)	34	35
Hauteur/largeur/profondeur mm	490/1130/275	490/1480/275
Poids (briques incluses) kg	189	259
Chauffage électrique d'appoint kW	1,00	1,50
Couleur	Blanc alpin	Blanc alpin
Classe de produits Premium/plus/		
Trend	-■/-	-■/-

Comparaison de produits appareils de chauffage direct

Modèle	CON 5 Premium (CH)	CON 10 Premium (CH)	CON 15 Premium (CH)	CON 20 Premium (CH)
Référence produit	237830	237831	237832	237833
Puissance de raccordement W	500	1000	1500	2000
Raccordement électrique	1/N/PE~230 V	1/N/PE~230 V	1/N/PE~230 V	1/N/PE~230 V
Fréquence Hz	50/-	50/-	50/-	50/-
Hauteur/largeur/profondeur mm	470/345/126	470/470/126	470/625/126	470/780/126
Poids kg	4,30	5,90	7,50	9,30
Protection (IP)	IP24	IP24	IP24	IP24
Couleur	Blanc alpin	Blanc alpin	Blanc alpin	Blanc alpin
Classe de produits Premium/Plus/				
Trend	■/-/-	■/-/-	■/-/-	■/-/-

Modèle	CNS 500 Plus LCD (CH)	CNS 750 Plus LCD (CH)	CNS 1000 Plus LCD (CH)	CNS 1500 Plus LCD (CH)	CNS 2000 Plus LCD (CH)
Référence produit	207528	207529	207530	207531	207532
Puissance de raccordement W	500	750	1000	1500	2000
Raccordement électrique	1/N/PE~230 V	1/N/PE~230 V	1/N/PE~230 V	1/N/PE~230 V	1/N/PE~230 V
Fréquence Hz	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-
Hauteur/largeur/profondeur mm	450/348/100	450/426/100	450/426/100	450/582/100	450/738/100
Poids kg	4,00	4,90	4,90	6,30	7,80
Protection (IP)	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Couleur	blanc	blanc	blanc	blanc	blanc
Classe de produits Premium/Plus/					
Trend	-/■/-/	-/■/-/	-/■/-/	-/■/-/	-/■/-/

Modèle	CNS 2000 Plus LCD Move (CH)	CNS-B 2000 Plus LCD Move (CH)
Référence produit	207535	207536
Puissance de raccordement W	2000	2000
Raccordement électrique	1/N/PE~230 V	1/N/PE~230 V
Fréquence Hz	50/-	50/-
Hauteur/largeur/profondeur mm	524/738/234	524/738/234
Poids kg	7,8	7,8
Protection (IP)	IP24	IP24
Couleur	blanc	noir
Classe de produits Premium/Plus/		
Trend	-/■/-/	-/■/-/

Modèle	CK 20 Premium (CH)
Référence produit	237835
Puissance de raccordement W	2000
Raccordement électrique	1/N/PE~230 V
Fréquence Hz	50/-
Hauteur/largeur/profondeur mm	470/345/126
Poids kg	5,30
Protection (IP)	IP24
Couleur	Blanc alpin
Classe de produits Premium/Plus/	
Trend	■/-/-

Le bien-être durable

STIEBEL ELTRON est synonyme de durabilité. Avec le développement de technologies renouvelables, nous défendons une technique du bâtiment innovante, respectueuse de l'environnement et tournée vers l'avenir. En tant qu'entreprise familiale, nous œuvrons ainsi pour l'avenir – le vôtre et le nôtre.

Depuis 1924, STIEBEL ELTRON propose des solutions fiables pour l'eau chaude, le chauffage, la ventilation et le refroidissement. À cet égard, nous suivons une ligne claire et misons systématiquement sur les énergies renouvelables. En effet, ces dernières constituent la base de notre avenir.

Avec près de 5'000 employés dans le monde, nous travaillons chaque jour à la mise en place de solutions de chauffage efficaces. De la conception à la fabrication et à la maintenance, nous faisons systématiquement appel à nos connaissances, notre esprit d'innovation et notre expérience. Notre ambition est de proposer une solution adaptée à chaque demande.

En tant que filiale prospère dont le siège social se trouve à Lupfig, dans le canton d'Argovie, nous vivons la vision du développement durable et utilisons notre énergie de manière ciblée pour la transition énergétique. Les pompes à chaleur comptent parmi nos spécialités.

L'ENERGY CAMPUS, qui dispose de son propre showroom, est notre centre de compétences pour les énergies renouvelables – et un espace de rencontres pour découvrir STIEBEL ELTRON en théorie et en pratique.



STIEBEL ELTRON AG | Gass 8 | 5242 Lupfig
Téléphone 056 464 05 00 | info@stiebel-eltron.ch | www.stiebel-eltron.ch

Avertissement légal | En dépit d'une compilation minutieuse, nous ne pouvons garantir que les informations contenues dans le présent prospectus sont exemptes d'erreurs. Les déclarations concernant les équipements et les caractéristiques sont données à titre indicatif. Les caractéristiques des équipements décrits dans la présente brochure ne sont pas considérées comme la qualité convenue de nos produits. Certaines caractéristiques sont susceptibles de changer ou d'être supprimées en raison du développement continu de nos produits. Veuillez contacter votre conseiller local concernant les informations sur les caractéristiques d'équipement actuellement en vigueur. Les illustrations du présent prospectus ne constituent que des exemples d'application. Les illustrations comprennent également des pièces d'installation, des accessoires et des équipements spéciaux qui ne font pas partie de la fourniture standard. Une réimpression – même partielle – n'est autorisée qu'avec le consentement de l'éditeur.